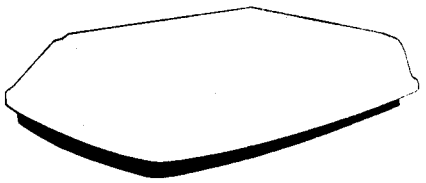
INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS FOR CARAVAN ROOF MOUNT AIR CONDITIONERS

EINBAU-UND BETRIEBSANWEISUNGEN FÜR KLIMAGERÄTE ZUR DACHMONTAGE AN WOHNWAGEN

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT POUR CLIMATISEURS POUR CARAVANE

MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING TAKMONTERAD LUFTKONDITIONERING FÖR HUSVAGNAR

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO DEL CONDIZIONATORE D'ARIA DA TETTO DI CARAVAN



MOD. CAL 61.401, CAL61.501 AND CAL 136.303

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

WARNUNG – DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

ADVERTISSEMENT– CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

VARNING: DENNA UTRUSTNING MÅSTE JORDAS.

AVVISO: QUESTO ELETTRODOMESTICO DEVE ESSERE MESSO A TERRA.

PRE-WIRED FOR OPTIONAL ELECTRIC HEAT PACKAGE

DIESES GERÄT IST FÜR DAS WAHLWEISE LIEFERBARE ELEKTROHEIZGERÄT VORVERDRAHTET

PRÉ-CABLÉ POUR ENSEMBLE D'ÉLÉMENT CHAUFFANT EN OPTION

KLAR FÖR ANSLUTNING AV ELVÄRMEUTRUSTNING

CABLATO PERIL GRUPPO RISCALDATORE OPZIONALE

GB OPERATING INSTRUCTIONS ON PAGES 2-15

F INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX PAGES ... 30-43

BETRIEBSANWEISUNGEN AUF DEN SEITEN ..... 16-29 D

BRUKSANVISNING PÅ SID ..... 44-57 SE

IT ISTRUZIONI PER L'USO NELLE PAGINE 58-71

WARNING

IMPORTANT INSTRUCTIONS MUST STAY WITH UNIT. OWNER – READ CAREFULLY.
THIS UNIT MUST BE SERVICED BY AN AUTHORIZED SERVICEMAN. MODIFICATION OF THE APPLIANCE CAN BE EXTREMELY HAZARDOUS AND COULD LEAD TO SERIOUS INJURY OR DEATH.

ACHTUNG

WICHTIGE HINWEISE, DIE SICH IM BESITZ DES WOHNWAGENINHABERS BEFINDEN MÜSSEN – BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.
DER SERVICE AN DIESER EINHEIT MUSS VON EINEM HIERZU BEFUGTEN SERVICE – TECHNIKER AUSGEFÜHRT WERDEN. EINIE ABÄNDERUNG DES GERÄTS KANN AUSSERORDENTLICH GEFÄHRLICH SEIN UND ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TODE FÜHREN.

ATTENTION

LE CONTENU DE CETTE NOTICE EST TRÈS IMPORTANT, AUSSI L'UTILISATEUR DE L'APPAREIL DOIT-IL EN POSSÉDER UN EXEMPLAIRE ET LE LIRE ATTENTIVEMENT.
LES INTERVENTIONS SUR L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE UNIQUEMENT EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN AGRÉÉ. L'ÉQUIPEMENT DE DOIT FAIRE L'OBJET D'AUCUNE MODIFICATION, CE QUI POURRAIT EN EFFET SE RÉVÉLER EXTRÊMEMENT DANGEREUX, SINON MÊME PROVOQUER UN ACCIDENT GRAVE OU MORTEL.

VARNING

VIKTIGA ANVISNINGAR: SKALL ALLTID MEDFÖLJA AGGREGATET OCH NOGGRANT LÄSAS AV ÄGAREN.
SERVICE PÅ DETTA AGGREGAT FÅR ENDAST UTFÖRAS AV AUKTORISAD MONTÖR. ÄNDRINGAR AV UTRUSTNINGEN KAN VARA YTTERST FARLIGA OCH LEDA TILL ALLVARLIGA OLYCKOR ELLER DÖDSFALL.

ATTENZIONE

QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI DEVONO ESSERE CONSEGNATE AL PROPRIETARIO DELL'UNITÀ.
QUESTA UNITÀ DEVE ESSERE RIPARATA DA UN TECNICO QUALIFICATO. LE MODIFICHE POSSONO ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSE E POSSONO CAUSARE LESIONI GRAVE O MORTE.

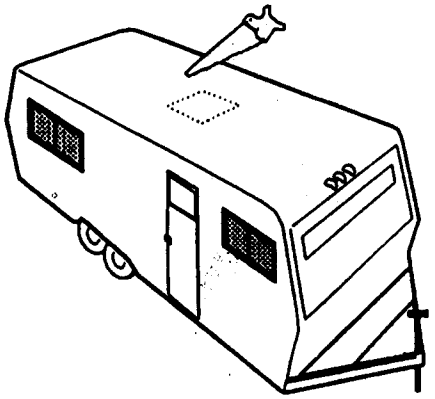
Form No. 3105579.027 8/95 (Replaces 3105579.019)

©1993. 1994. 1995 The Dometic Corp., LaGrange, IN 46761

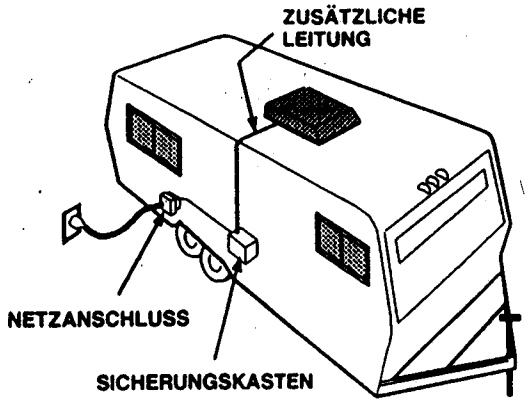
1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

A. DREI SPEZIFISCHE ANFORDERUNGEN:

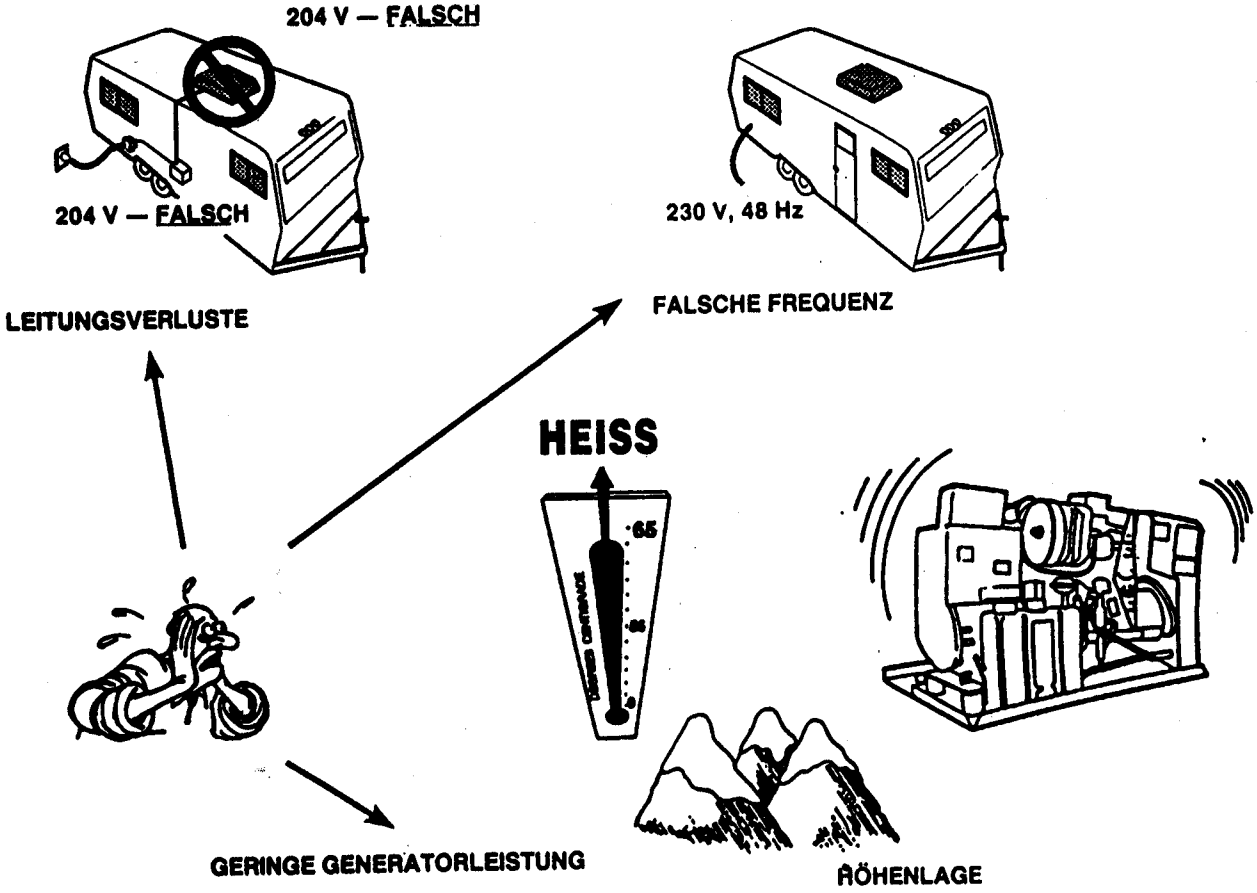
1. Installationsöffnung:
   Durch Innendecke und Dach



2. Zusätzliche Verdrahtung
   220-240 V - 50 Hz. - 10 A



3. Die Spannung muss über 209 V betragen und die Frequenz immer 50 Hz sein.



B. SPEZIFIKATIONEN (ABB. 1.B)

Modellbezeichnung	CAL 136.303	CAL 61.501	CAL 61.401	Elektrischer Heizer
Nennleistung (kW)	3,2	2,1	2,1	1,6
Anschlusspannung	220—240V, 50 Hz., einphasig			
Stromaufnahme bei Vollast (Kompressor/Gebläse), (A)	4,9/0,8	3,4/0,8	4,0/0,8	6,3/0,8
Stromaufnahme bei festgebremstem Läufer (Kompressor/Gebläse), (A)	24/5	13/5	23/5	- -/5
Leistungsaufnahme (kW)	1,2	0,85	0,98	1,9
Min. Leiterquerschnitt	Bis 8 m, 1 mm² Kupferleitung verwenden			
Schutz	10-A träge Sicherung oder 10-A Motorschutzschalter			

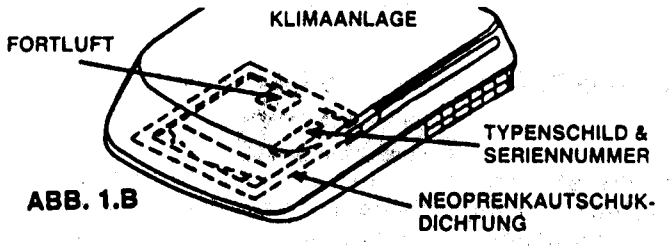


ABB. 1.B

** Normale	1 Einheit	3,5 kW
Mind.-Generatorgrösse	2 Einheiten	5,0 kW

** Wir geben nur allgemeine Richtlinien für die Anforderungen an den Generator. Diese Generatoranforderungen basieren auf den Erfahrungen, welche die Kunden mit unserem Gerät im praktischen Einsatz gemacht haben. Bei der Bemessung von Generatoren sollte die gesamte Leistungsaufnahme des Wohnwagens berücksichtigt werden. Denken Sie daran, dass Generatoren bei grossen Höhen über dem Meeresspiegel aufgrund von hohen Aussentemperaturen und auch aufgrund mangelnder Wartung Leistungseinbussen erleiden können.

Dieses Klimagerät ist zur Aufnahme eines wahlweise lieferbaren Elektroheiz-Aggregates vorverdrahtet.

WICHTIG: In einigen Ländern fordern die Behörden, dass solche Anlagen ausschliesslich von hierzu befugten Elektrotechnikern installiert werden.

2. VORKEHRUNGEN FÜR EINE SICHERE INSTALLATION

A. Bitte lesen Sie diese Installations- und Bedienungsanleitung gründlich durch, bevor Sie mit der Installation des Klimageräts beginnen.

ACHTUNG !

DURCH FEHLERHAFTE INSTALLATION KANN DIE AUSRÜSTUNG BESCHÄDIGT, LEBENSGEFAHR HERVORGERUFEN UND KÖNNEN SCHWERWIEGENDE VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN VERURSACHT WERDEN.

B. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die auf der Nichtbefolgung dieser Installations- und Bedienungsanleitung beruhen.

C. Die Installation muss den zutreffenden Normen und/oder Vorschriften entsprechen.

D. **VERSUCHEN SIE NICHT,** zusätzliche Geräte oder Zubehör an des Gerät anzubauen.

E. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal betreut werden. In einigen Ländern muss das Installations- und Servicepersonal hierfür eine besondere Zulassung haben.

3. PLAZIERUNG

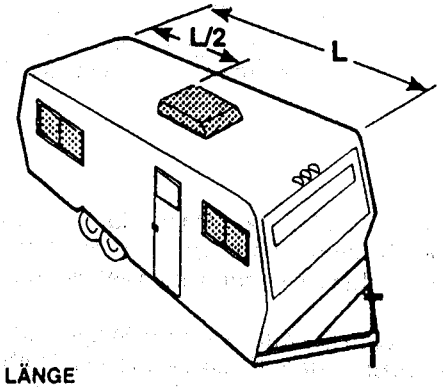
Das Klimagerät ist für die Installation und Anwendung auf dem Dach eines Wohnwagens vorgesehen. Eine oder mehrere Einheiten können auf dem Fahrzeug angebracht werden. Wohnwagengrösse, Dachstruktur und Kühlbedarf sollten berücksichtigt werden, wenn man sich für eine bestimmte Anlage entscheidet.

A. VORSCHLÄGE ZUR AUSLEGUNG:

Bei Installation einer Einheit: Das Klimagerät sollte etwas vor der Mitte des Wohnwagendaches angebracht und seitlich zentriert werden (Abb. 3.A.1).

Bei Installation von zwei Einheiten: Ein Klimagerät um 1/3 und ein Klimagerät um 2/3 versetzt anbringen, gerechnet von der Vorderseite des Wohnwagens, und beide seitlich zentrieren (Abb. 3.A.2).

ABB. 3.A.1



L = LÄNGE

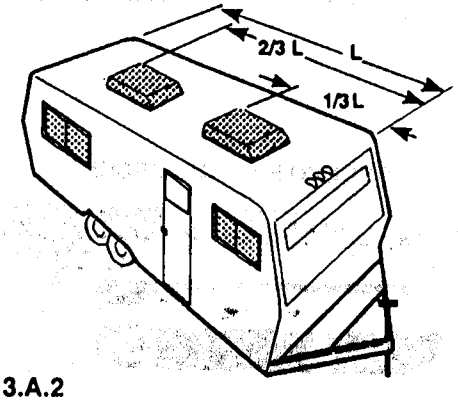


ABB. 3.A.2

B. In vielen Fällen können die Klimageräte an bereits vorhandene Lüftungsöffnungen auf dem Dach angebracht werden. Wenn diese Öffnungen jedoch kleiner oder grösser als 350 x 350 mm sind, müssen sie modifiziert werden (Abb. 3.B).

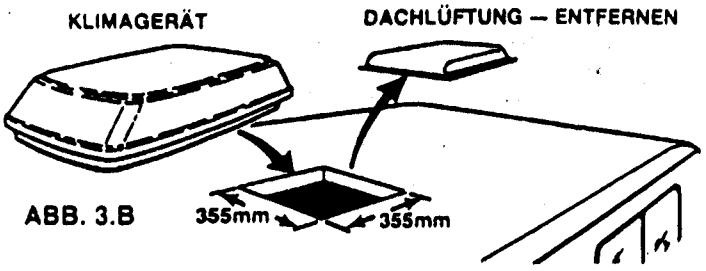
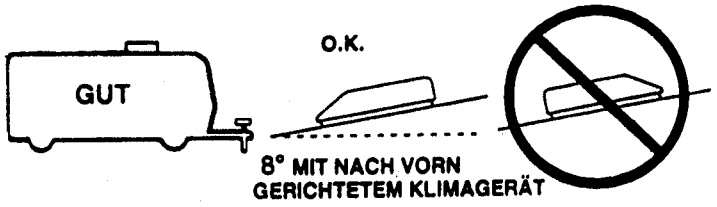


ABB. 3.B

C. Die Eignung des Anbringungsplatzes sollte natürlich vor Beginn der Installation überprüft werden.

1. **WENN MÖGLICH, SOLL** das Klimagerät auf einem FLACHEN UND HORIZONTALEN Dachabschnitt angebracht werden, wobei vorausgesetzt wird, dass der Wohnwagen auf ebenem Boden geparkt ist. Eine seitliche Neigung von 8° ist noch annehmbar, aber **keinesfalls** eine Abwinkelung nach hinten.

ABB. 3.C.1



2. Überprüfen Sie das Dach dahingehend, dass keine Behinderungen an dem Platz vorhanden sind, wo das Klimagerät installiert werden soll.

3. Überprüfen Sie auch innen im Wagen, wie sich die Plazierung des Klimageräts im Hinblick auf Türöffnungen, Vorhänge, Raumteiler usw. gestaltet (Abb. 3.C.3).

4. Überprüfen Sie ebenfalls, dass der Dachaufbau ein Gewicht von 65 kg tragen kann, wenn sich der Wohnwagen in Bewegung befindet. (Dieser Anforderung wird normalerweise genügt, wenn das Dach eine statische Belastung von etwa 100 kg bewältigt). (Abb. 3.C.4)

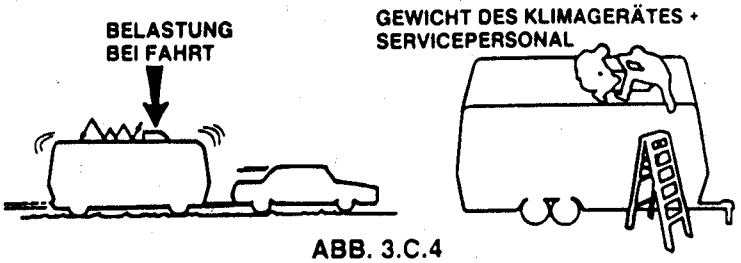


ABB. 3.C.4

4. VORBEREITUNG DES DACHES

ACHTUNG!

Sicherstellen, dass die Stromversorgung zum Wohnwagen abgeschaltet ist, dass der Generator — falls vorhanden — abgeschaltet ist und dass der positive Batterieanschluss von der Batterie abgenommen wird, bevor irgendwelche Schneidarbeiten am Wohnwagen ausgeführt werden. EIN VERSÄUMNIS IN DIESER HINSICHT KANN DIE GEFAHR EINES ERNSTEN ELEKTRISCHEN SCHOCKS HERAUFBESCHWÖREN. (ABB. 4)

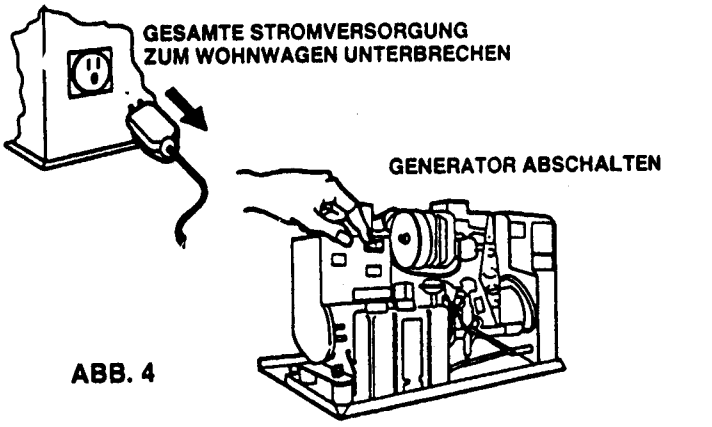


ABB. 4

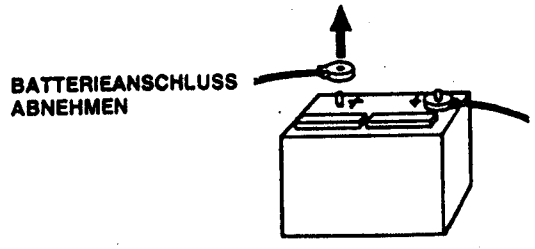
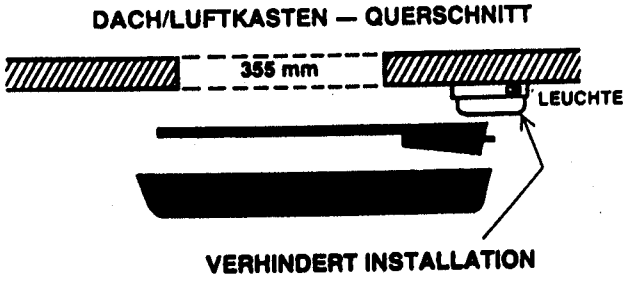
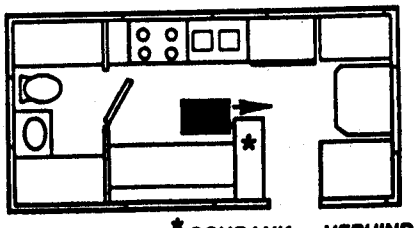


ABB. 3.C.3





A. Lüftungsöffnung am Dach (Abb. 4.A)

1. Die Schrauben, mit denen die Lüftungseinheit am Dach befestigt ist, entfernen und die Einheit aus der Öffnung herausheben.
2. Dichtungsmasse um die Öffnung herum entfernen.
3. Alle Schraubenlöcher und alle Stosstellen am Dach mit einem hochwertigen, wetterfesten Dichtungsmittel abdichten.

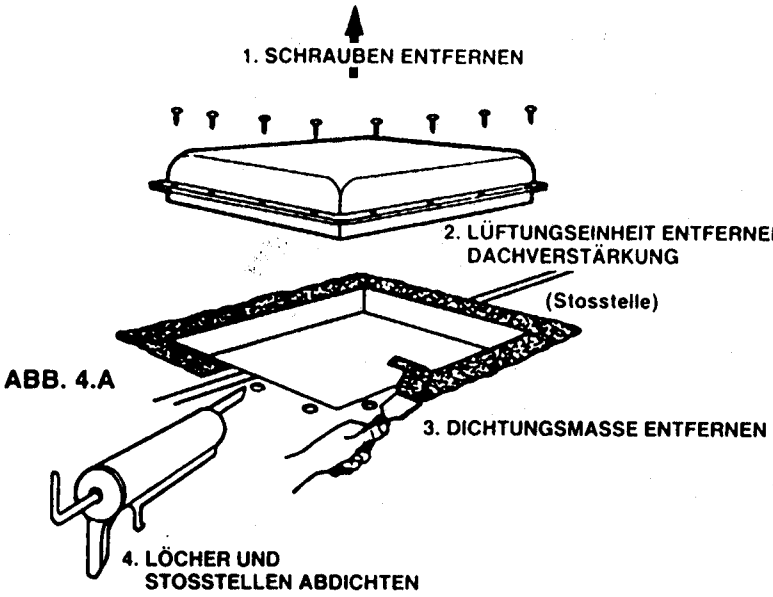


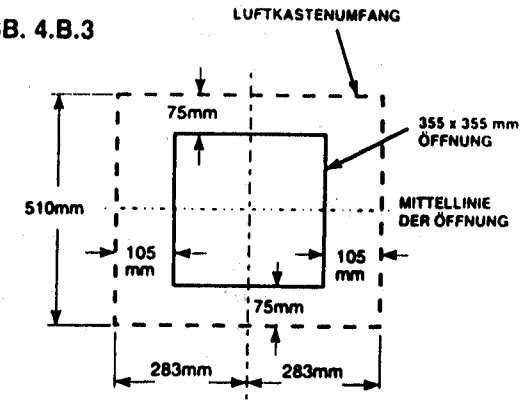
ABB. 4.A

ACHTUNG!

Zwischen Dach und Innendecke können sich elektrische Leiter befinden. Gesamte Stromversorgung unterbrechen. (ABB. 4)

3. An der Innendecke des Wohnwagens sorgfältig eine paarige Öffnung anbringen. (Abb. 4.B.3)

ABB. 4.B.3



B. Übriges: Wenn Sie neue Öffnungen herstellen oder vorhandene ändern, sollten diese sich zwischen den tragenden Elementen des Daches befinden.

1. Die Öffnung mit den Abmessungen 355 x 355 mm auf dem Dach markieren. (Abb. 4.B.1)

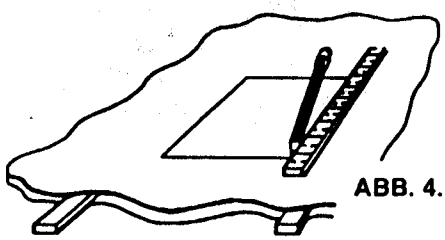


ABB. 4.B.1

2. Die Dachöffnung vorsichtig ausschneiden. (Abb. 4.B.2)

4. Löcher und Stosstellen abdichten. (Abb. 4.A)

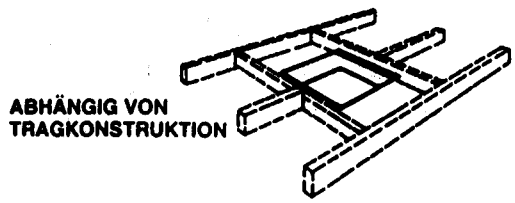
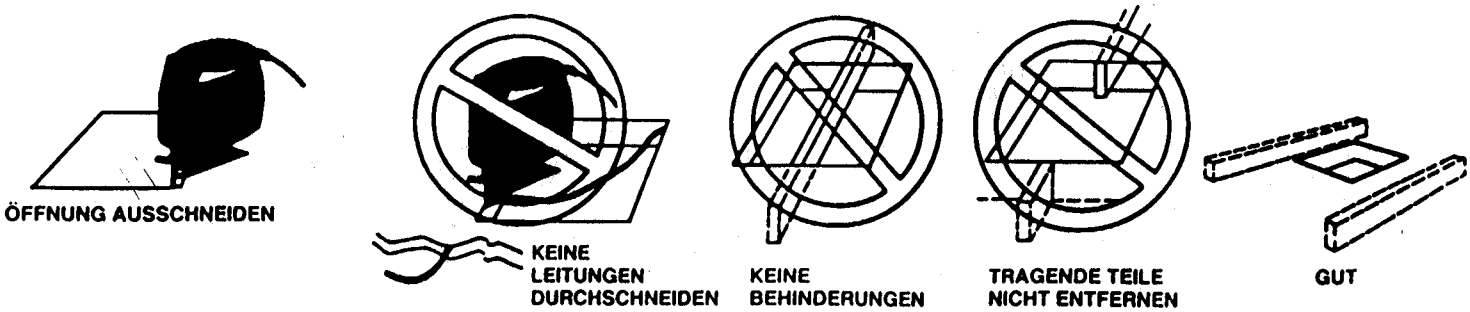


ABB. 4.B.2



C. Vorbereitung der Dachöffnung

1. Wenn die Dachöffnung grösser als 360 x 360 mm ist, sollte sie durch Anbringen von Distanzstücken oder Abschlussblechen verkleinert werden.
2. Wenn die Öffnung kleiner als 350 x 350 mm ist, muss sie vergrössert werden. Siehe Abb. 4.B oben.
3. Legen Sie eine geerdete Leitung vom Schutzschalter oder Sicherungskasten zur Dachöffnung. (Abb. 4.C.3)
   a. Die Stromversorgung muss aus einem separaten Kreis bestehen, der durch eine träge 10-A-Sicherung oder einen 10-A-Schutzschalter abgesichert wird.
   b. Die Stromversorgung muss über einen geerdeten **KUPFERLEITER** (1.5 mm²), was Abstände von 7,5 m oder weniger betrifft, geführt werden.
   c. Die Stromversorgung **MUSS** mit allen zutreffenden Normen und Verdrahtungsvorschriften übereinstimmen.
   d. Je nach Lage der Einführung muss bis zu 1/2 m Leitungsdraht in der Dachöffnung vorhanden sein, um die Anbringung an das Klimagerät zu erleichtern.
   e. Sollte man den Lüfter entfernt haben, kann der vorhandene Leitungsdraht verwendet werden, vorausgesetzt, dass er die richtigen Masse und geeignete Sicherungen besitzt.
4. Um die Dachöffnung herum sollte ein Rahmen angebracht werden, und zwar, um eine geeignete Abstützung zu sichern, eine gleichmässige Fläche für die Abdichtung zu bilden und um zu verhindern, dass Heiss- oder Kaltluft von der Öffnung angesaugt werden. Dieser Rahmen sollte aus Holzleisten mit den Massen 380 x 25 mm x Abstand Dach - Innendecke bestehen. Eine Öffnung für die Anschlussleitung muss vorhanden sein. (Abb. 4.C.4)

ABB. 4.C.4

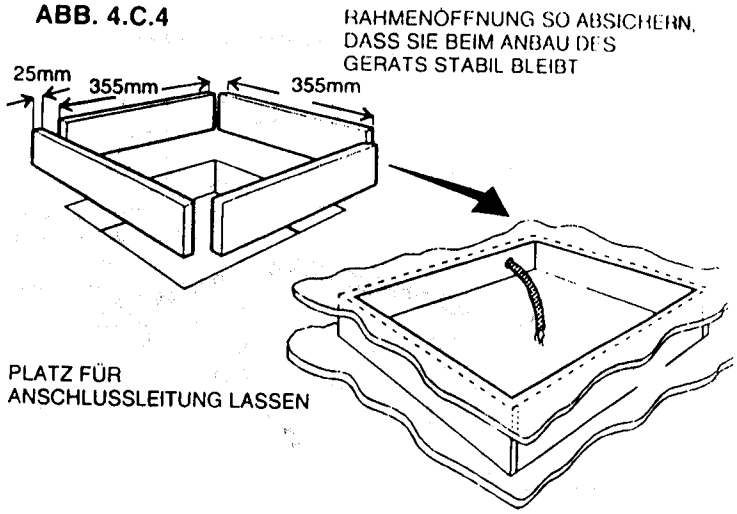
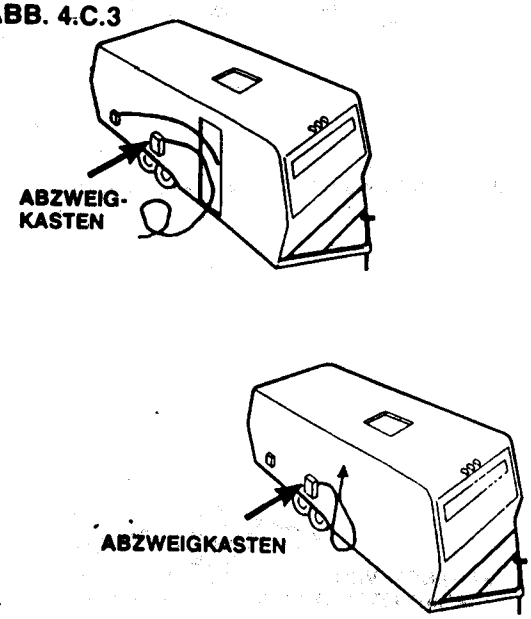
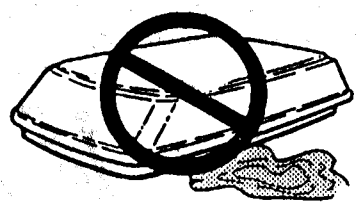


ABB. 4.C.3



ANMERKUNG: Das Dach darf keinesfalls so angelegt sein, dass am Installationsplatz des Klimageräts eine Senke vorhanden ist, in der sich Wasser ansammeln kann. Wenn dies der Fall ist, kann Wasser in das Wohnwageninnere eindringen.



5. ANBRINGUNG DES KLIMAGERÄTS AUF DEM DACH

A. Klimagerät aus dem Karton herausheben und auspacken. (Abb. 5.A.1)

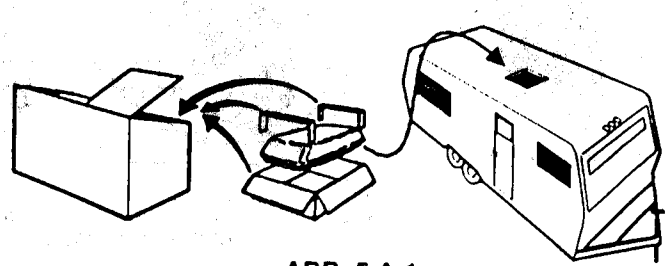


ABB. 5.A.1

B. Einheit **ANHEBEN** und über die vorbereitete Dachöffnung **PLAZIEREN.** Das **stumpfe Ende** der Klimaanlage muss auf dem Wohnwagen nach hinten zeigen. (Abb. 5.B.1)

ACHTUNG !

Klimagerät **NICHT** über das Dach **SCHIEBEN.** Die Gummidichtung am Boden des Klimageräts kann nicht richtig abdichten, wenn sie durch Hin- und Herschieben beschädigt wird. (Abb. 5.B.2)

C. Gummidichtung so genau wie möglich über der Öffnung zentrieren.

Damit ist die Arbeit von aussen beendet. Kleinere Änderungen der Lage des Klimageräts können vom Wageninneren her vorgenommen werden.

ABB. 5.B.1

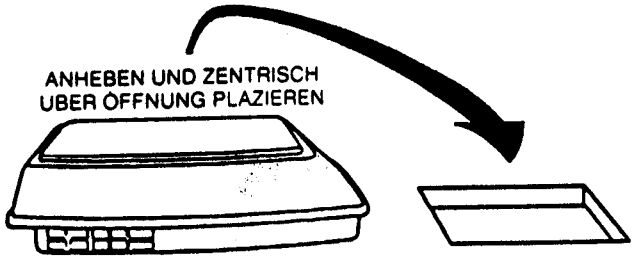
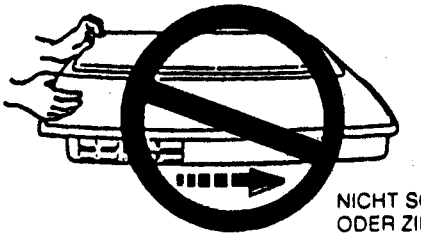


ABB. 5.B.2



6. ANBRINGUNG DES OBEREN FORTLUFTKANALS (ABB. 6)

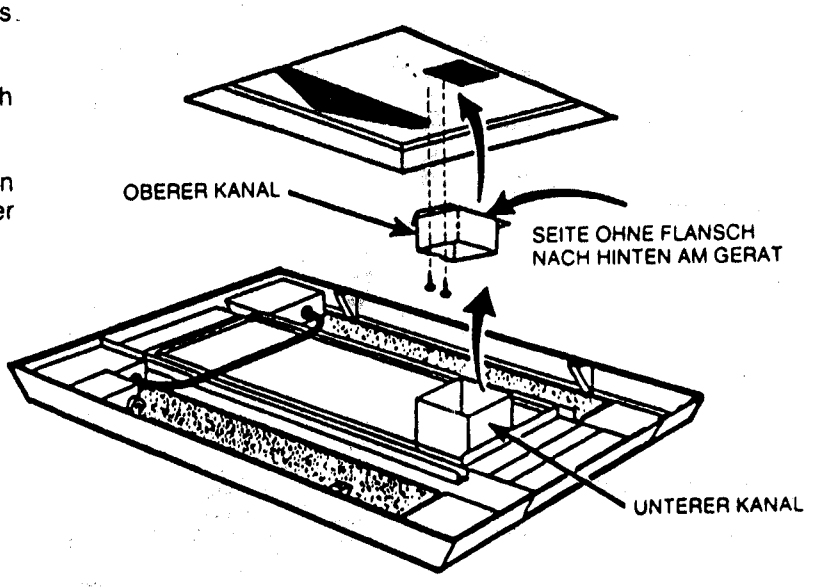
Der obere Fortluftkanal wird verpackt im unteren Fortluftkanal, befestigt am Deckenformstück, geliefert.

A. Nehmen Sie den oberen Kanal aus dem Formstückkanal heraus und bringen Sie ihn über dem Gebläseauslass an.

   ANMERKUNG: Die Kante ohne Flansch muss nach hinten am Wohnwagen zeigen.

B. Befestigen Sie den Kanal mit den zwei mitgelieferten Schrauben. Zur leichteren Installation wurden Löcher in der Grundplatte vorgestanzt.

ABB. 6



7. INSTALLATION DES DECKENFORMSTÜCKS

A. Justieren Sie das Klimagerät von unten her in der Dachöffnung, bis die Dichtung auf der Öffnung zentriert ist. (Abb. 7.A)

B. Ziehen Sie das Leitungskabel aus der Umluftöffnung für den späteren Anschluss. (Abb. 7.B)

C. Messen Sie die Dachdicke wie folgt:
   1. Wenn das Mass 25-50 mm beträgt, entfernen Sie die perforierten Streifen am oberen Fortluftkanal und die Streifen am unteren Fortluftkanal.
   2. Wenn das Mass 50-75 mm beträgt, entfernen Sie die perforierten Streifen am unteren Fortluftkanal.
   3. Wenn das Mass 75-110 mm beträgt, sind die perforierten Streifen nicht zu entfernen. (Abb. 7.C)

D. Nehmen Sie das Deckformstück und schieben Sie den unteren Fortluftkanal über die Aussenseite des oberen Fortluftkanals.

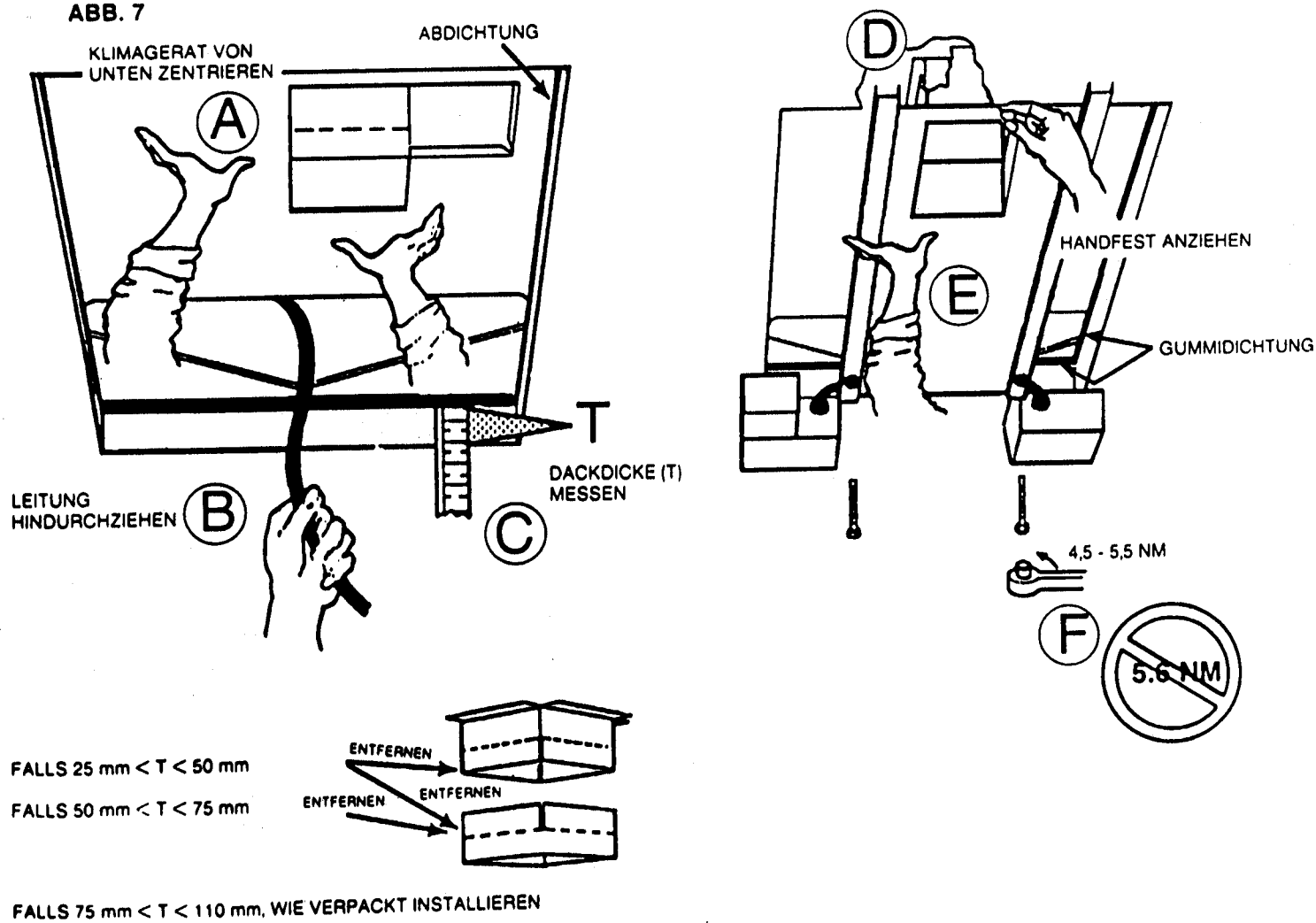
E. Während Sie das Deckenformstück mit einer Hand am Platz halten, installieren Sie die drei 150 mm langen Montageschrauben durch die Deckenplatte und in das Klimagerät hinein mit der anderen Hand, bis die Montageschrauben handfest angezogen sind. (ABB. 7 E)

F. Ziehen Sie dann die drei Montageschrauben gleichmässig mit 4,5 - 5 Nm an, um das Klimagerät auf dem Dach zu sichern und eine gute Abdichtung gegen Feuchtigkeit zu gewährleisten. Die Gummidichtung (Abb. 7.A, B, C) sollte auf ungefähr die Hälfte der ursprünglichen 25 mm Dicke zusammengedruckt werden.

ACHTUNG !

Ziehen Sie die Montageschrauben **NICHT** zu stark an, da der Rahmen des Klimageräts dadurch beschädigt werden kann.

ABB. 7



8. ANSCHLUSSDER STROMVERSORGUNG AN DAS KLIMAGERÄT (ABB.8)

ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass der Strom ausgeschaltet ist, wenn Sie die Versorgungsleitung an das Klumagerät anschliessen.

WICHTIG !

Bitte beachten Sie, dass diese Geräte nur von hierzu befugten Elektrotechnikern installiert werden dürfen.

A. Sie können entweder direkt in den Abzweigkasten zwecks festem Anschluss verkabein oder einen Presstoff-Stecker in den Abzweigkasten für eine Steckkontakt-Verbindung einkabein.
   1. **Fester Anschluss**: Führen Sie das Versorgungskabel, das zuvor in der Dachöffnung angebracht wurde, zum Abzweigkasten am Deckenformstück. Anschluss wie in 8B erlütert.
   2. **Anschluss durch Steckkontakt**: Mittels Stromversorgungskabel, Teil 4C3, versorgen Sie eine Steckfassung, die unter geltenden Vorschriften an der Endseite der Dachöffnung am fernsten vom Abzweigkasten anzurbringer ist.

   VORSICHT: Stecken Sie das Presstoffkabel nicht in den Steckkontakt, bis Sie das Klimagerät komplett installiert haben und einen Betriebstest vornehmem können (Abschn. 10).

Führen Sie den Presstoffstecker vom Steckkontakt in den Abzweigkasten hinein, und stellen Sie sicher, dass überschüssige Leitung sich nicht zusammenrollt und den Luftstrom blockiert. Schliessen Sie den Stecker an die Anschlussleiste an, wie in Abschnitt 8B unten beschrieben.

B. Schliessen Sie das Stromversorgungskabel an das Klimagerät an der im Abzweigkasten vorgesehenen Klemmleiste an. Verbinden Sie die Drähte folgendermassen: Rot mit Rot, Schwarz mit Schwarz und Grün mit Grün oder mit blankem Kupferdraht (P, P und ⏚ im entsprechenden Modus).

C. Die Zugentlastung fest auf das Versorgungskabel straffen, sodass es fest am Ort verankert bleibt.

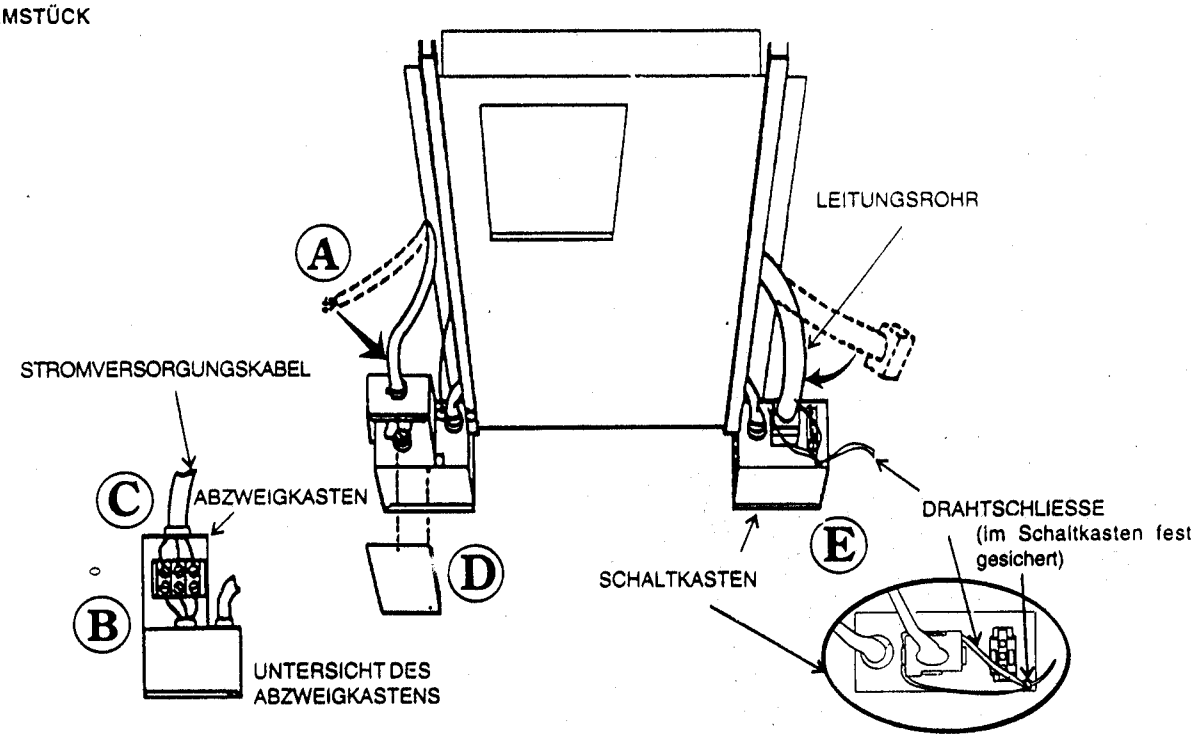
   ANMERKUNG: Falls das wahlweise lieferbare Heizgerät Teil dieser Installation ist, ist jetzt die Zeit, es einzubauen. Die Einbauanweisungen befinden sich beim Heizgerät-Satz.

D. All überschüssigen Kabel und Drähte sorgfältig in den Abzweigkasten zurückschieben und den Deckel mit den zwei mitgelieferten, abgestumpften Schrauben auf den Kasten installieren.

E. Das von der oberen Einheit kommende Leitungsrohr mit dem paarigen Schaltkastenanschluss verbinden.

F. Umwickeln Sie bitte den/die Stecker mit einer Drahtschliesse, um zu vermeiden, dass man ihn bzw. Sie eventuell an der Servicestelle wegmacht

ABB. 8
DECKENFORMSTÜCK



9. INSTALLATION DES LUFTKASTENS

A Nehmen Sie die zwei Umluftgitter und die Filter heraus, die lose im Luftkasten geliefert werden. (Abb. 9.A)

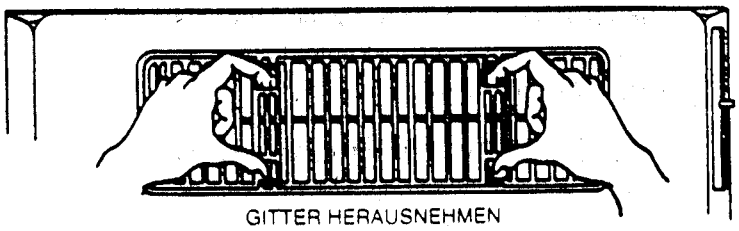
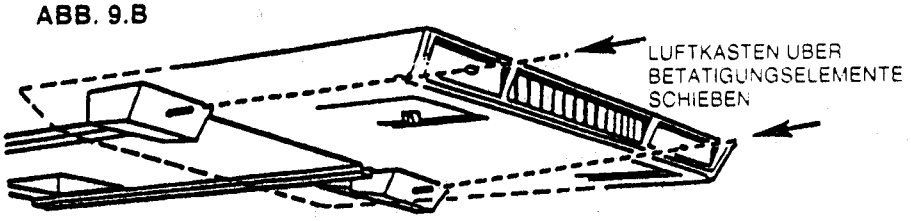


ABB. 9.A

B. Schieben Sie die Vorderseite des Luftkastens über die Schaltachsen des Thermostats und des Wahlschalters. (Abb. 9.B)

ABB. 9.B



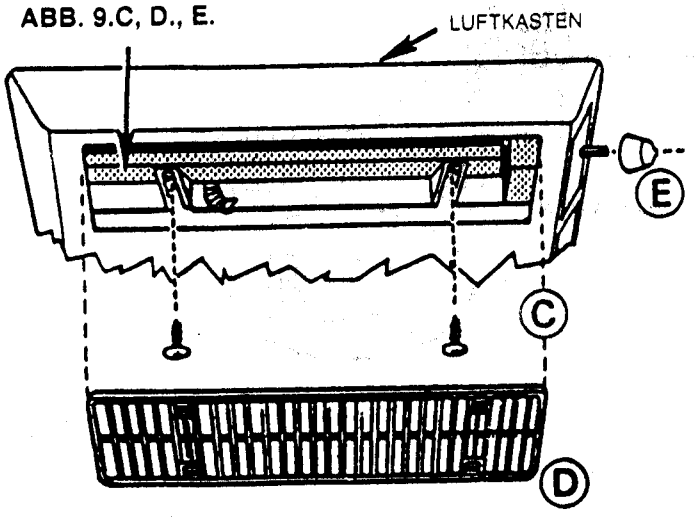
C. Befestigen Sie die vier Schrauben durch die Füsse des Luftkastens in den vorgestanzten Löchern im Deckenformstück. **ANMERKUNG:** Es sind drei wahlfreie Montagelöcher vorhanden, für die jedoch keine Schrauben geliefert werden. (Abb. 9.C)

D. Umluftgitter und Filter einfach andrücken. (Abb. 9.D)

E. Bringen Sie die zwei mitgelieferten Knöpfe an den Enden der Thermostat- und Wählschalterelemente an.

F. Die Stromversorgung zum Klimagerät kann jetzt eingeschaltet werden.

ABB. 9.C, D., E.



G. Ihr Klimagerät ist jetzt installiert und betriebsbereit. Bitte lesen Sie jedoch die nachfolgende Anleitung durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

10. BEDIENUNGSANLEITUNG

A. BEDIENUNGSELEMENTE

1. Der Thermostat hat einen Temperaturbereich von 18,5°C in der Kühlstellung (❄) bis 32,5°C in der Warmstellung (☼). Der Thermostat steuert die EIN AUS-Abfolge des Geratkompressors im Kühlbetrieb.

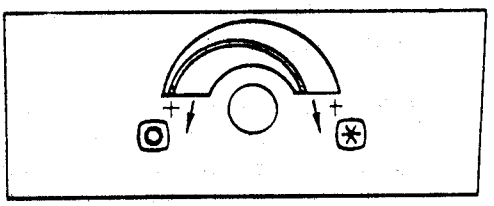


ABB. 10.A.1

2. Der Wählschalter steuert die Gebläsedrehzahl der Einheit, den Heiz-/Kühl-Betrieb und die Betriebsart des Gebläses.

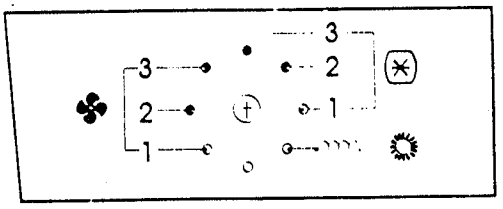


ABB. 10.A.2

B. KÜHLBETRIEB

1. Stellen Sie den Thermostat in die Position, die Ihrem Komfortbedarf entspricht.
2. Der Wählschalter ist folgt einzustellen:
   a. MAX. — KÜHLUNG (3 ❄): Wird gewählt, wenn grösste Kühlung und Entfeuchtung gefordert werden.
   b. MITTEL — KÜHLUNG (2 ❄): Wird gewählt, wenn eine durchschnittliche Kühlung gefordert wird.
   c. MIN. — KÜHLUNG (1 ❄): Wird gewählt, wenn nur minimale Kühlung erforderlich ist. Normalerweise wird diese Position für den Nachtbetrieb gewählt.

Der Kompressor des Klimageräts schaltet sich in Übereinstimmung mit der erforderlichen Kühlung ein und aus, so dass das auf dem Thermostat eingestellte, gewünschte Temperaturniveau eingehalten wird.

ANMERKUNG: Das Gebläse des Klimagerätes läuft ständig, um die Luft im Wohnwagen umzuwälzen und eine gleichbleibende Temperatur beizuhalten. Es schaltet sich nicht in Übereinstimmung mit dem Kompressor ein und aus.

ABB. 10.B.1

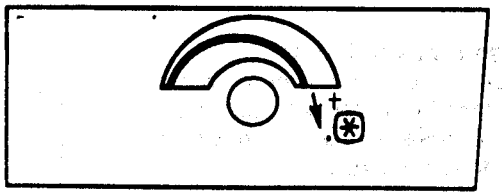
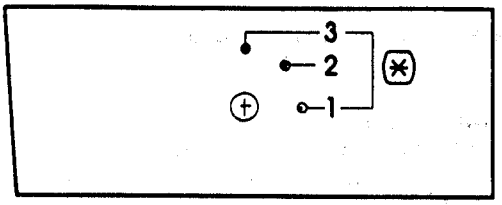


ABB. 10.B.2



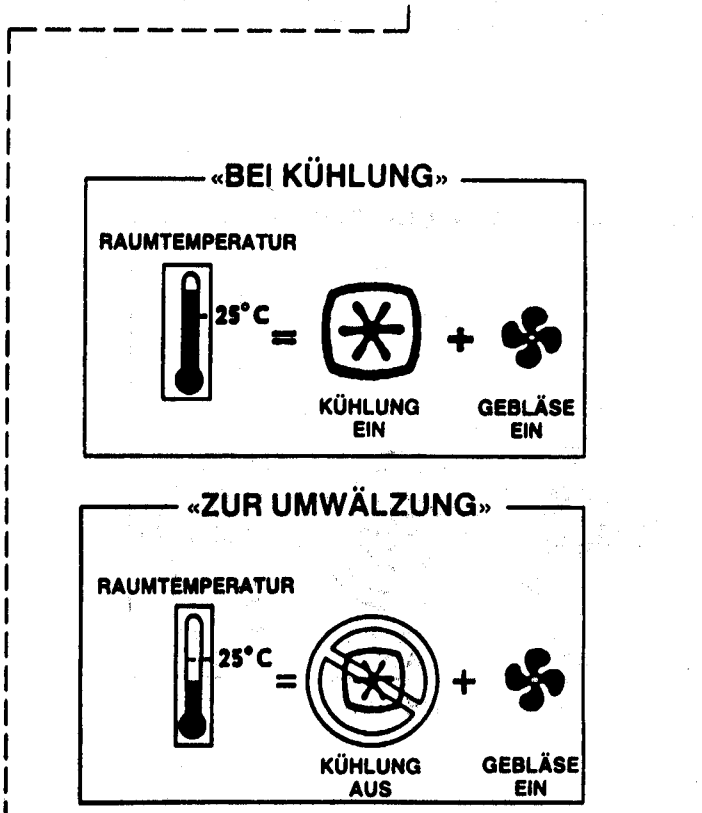


ABB. 11.B

C. GEBLÄSEBETRIEB

Wenn Sie die Luft im Wohnwagen ohne Heizung oder Kühlung umwälzen wollen, sollten Sie eine der drei Gebläsedrehzahlen wählen (1 ✤, 2 ✤, 3 ✤). Das Gebläse arbeitet dann wie vorgegeben kontinuierlich und wälzt die Luft im Wohnwagen um.

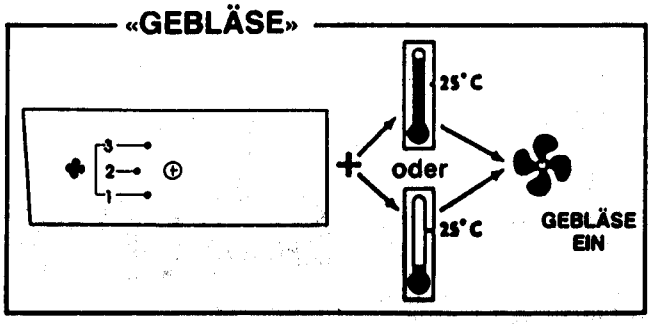


ABB. 11.C

D. HEIZBETRIEB (falls damit ausgerüstet)
ANMERKUNG: Der elektrische Lufterhitzer kann die Heizung Ihres Wohnwagens bei kalter Witterung nicht ersetzen. Er ist nur dazu vorgesehen, die Luft an kühlen Tagen oder am frühen Morgen vorzuwärmen.

Stellen Sie den Wahlschalter auf die Position "Langsam-Heizbetrieb" ( ).

Gebläse und Lufterhitzer laufen kontinuierlich mit langsamer Geschwindigkeit.

ANMERKUNG: Falls der wahlweise lieferbare Lufterhitzer nicht schon installiert ist und erst später gewählt wird, läuft das Gebläse in "LANGSAM"-Betrieb.

E. AUSSCHALTEN
Zum Ausschalten des Klimageräts ist der Wählschalter in die Position AUS zu bringen.

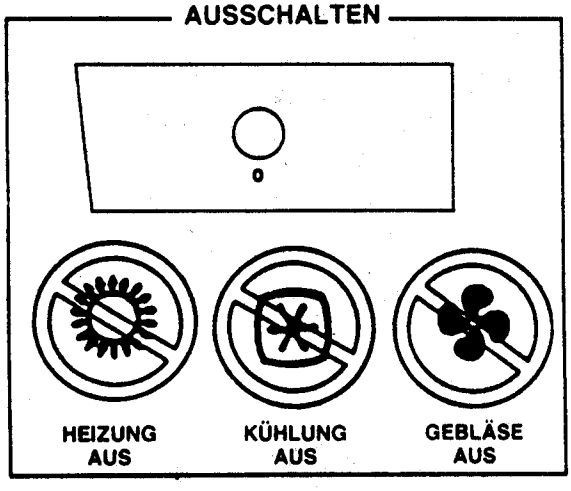
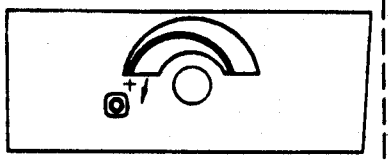


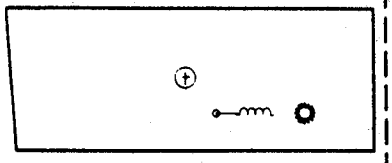
ABB. 10.E

ABB. 10.D.1



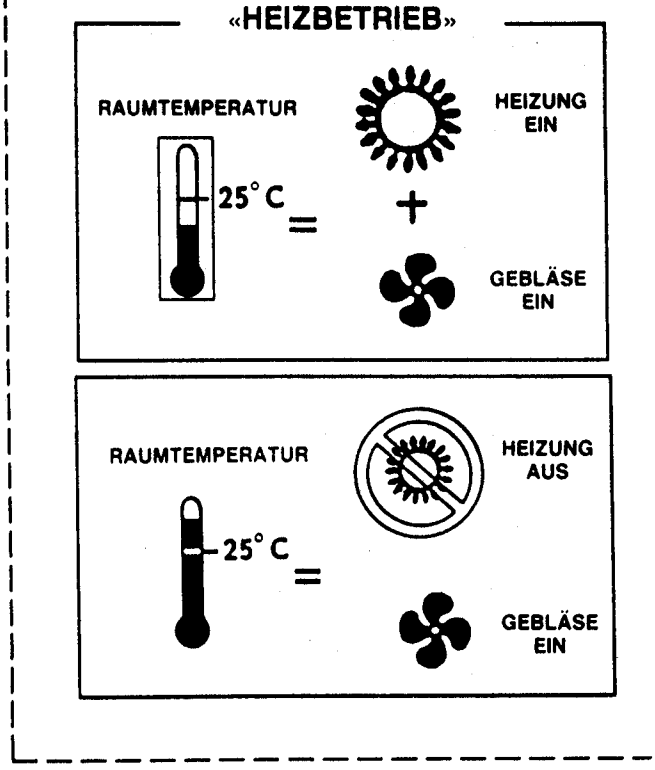
= 25° C.

ABB. 10.D.2



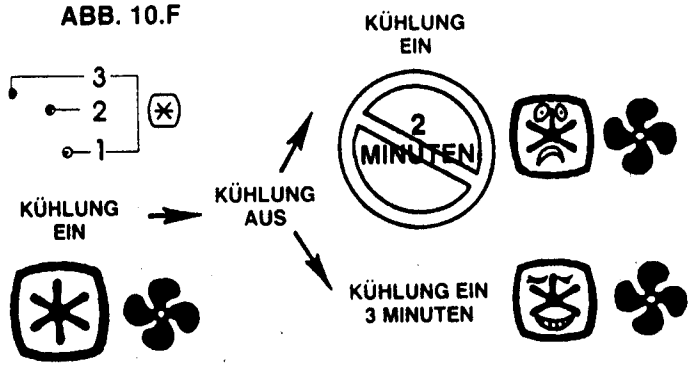
= HEIZBETRIEB

ABB. 10.D



F. Wenn das Klimagerät eingeschaltet ist und dem Thermostat nach ein Kühlbedarf besteht, werden Gebläse und Kompressor gleichzeitig gestartet. Nach manuellem Abschalten des Klimageräts entweder mit dem Wählschalter oder über den Thermostat, sollte man immer mindestens 2-3 Minuten warten, bevor man das Klimagerät wieder einschaltet. Dadurch kann sich der Kühlmitteldruck in der Klimaanlage stabilisieren und der Kompressor kann wieder anlaufen.

ABB. 10.F



D. HEIZBETRIEB (falls damit ausgerüstet)
ANMERKUNG: Der elektrische Lufterhitzer kann die Heizung Ihres Wohnwagens bei kalter Witterung nicht ersetzen. Er ist nur dazu vorgesehen, die Luft an kühlen Tagen oder am frühen Morgen vorzuwärmen.

Stellen Sie den Wahlschalter auf die Position "Langsam-Heizbetrieb" ( ).

Gebläse und Lufterhitzer laufen kontinuierlich mit langsamer Geschwindigkeit.

ANMERKUNG: Falls der wahlweise lieferbare Lufterhitzer nicht schon installiert ist und erst später gewählt wird, läuft das Gebläse in "LANGSAM"-Betrieb.

E. AUSSCHALTEN
Zum Ausschalten des Klimageräts ist der Wählschalter in die Position AUS zu bringen.

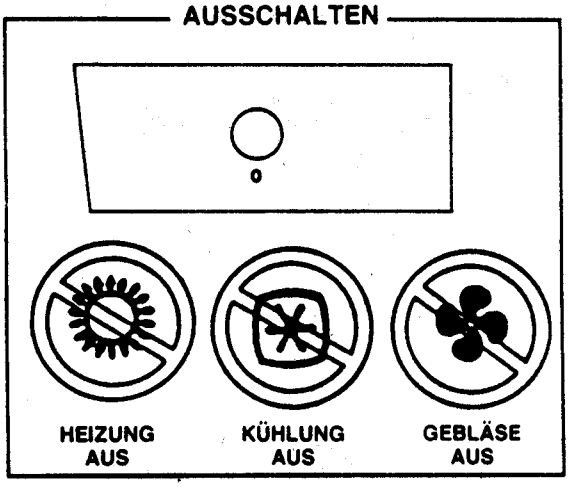
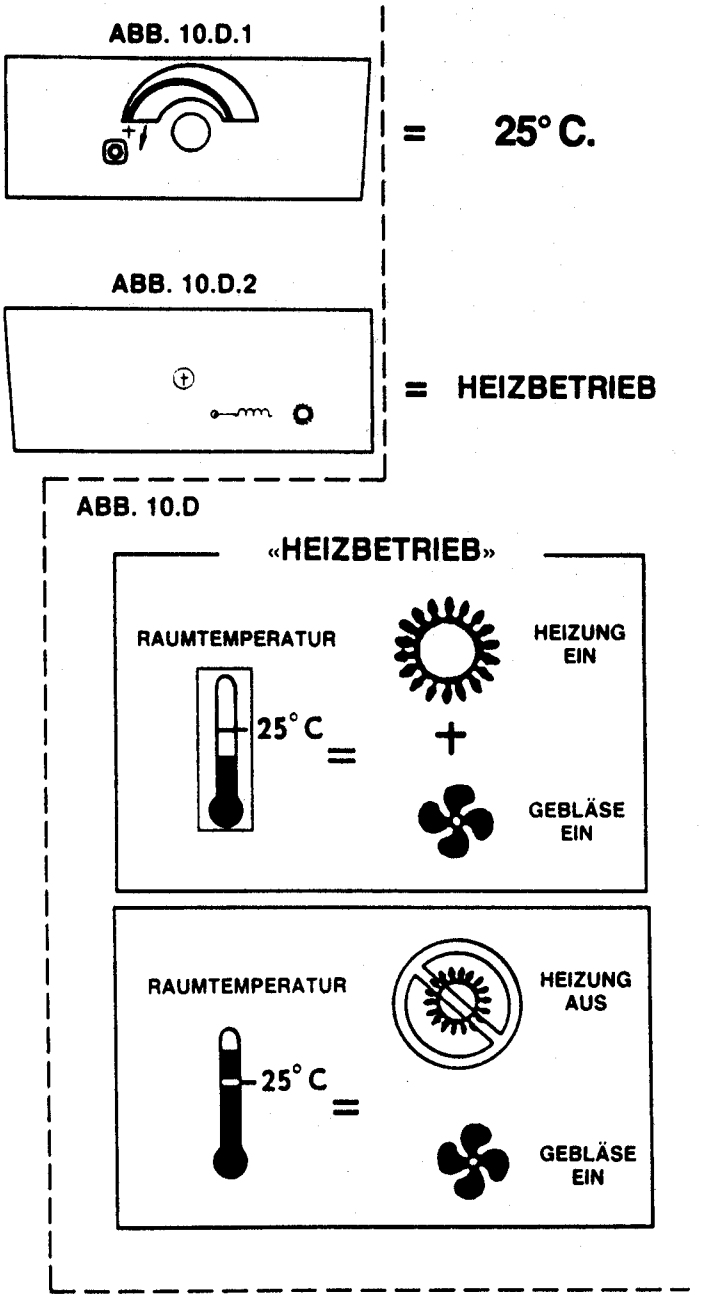
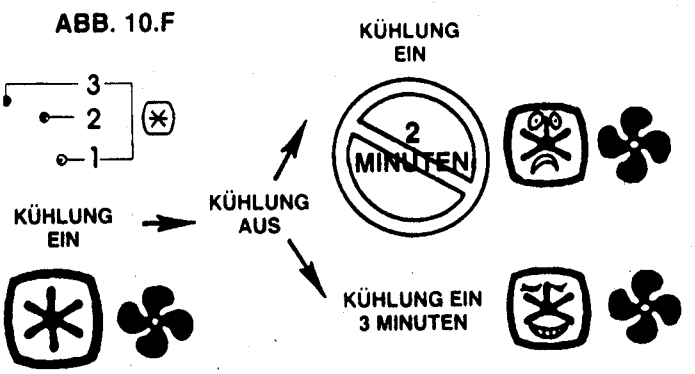


ABB. 10.E



F. Wenn das Klimagerät eingeschaltet ist und dem Thermostat nach ein Kühlbedarf besteht, werden Gebläse und Kompressor gleichzeitig gestartet. Nach manuellem Abschalten des Klimageräts entweder mit dem Wählschalter oder über den Thermostat, sollte man immer mindestens 2-3 Minuten warten, bevor man das Klimagerät wieder einschaltet. Dadurch kann sich der Kühlmitteldruck in der Klimaanlage stabilisieren und der Kompressor kann wieder anlaufen.



11. WARTUNG

LUFTFILTER: Die Umluftfilter über den abnehmbaren Paneelen im Luftkasten sollten in regelmässigen Zeitabständen entfernt werden. Die Filter sind mit Seife und warmem Wasser zu waschen, danach zu trocknen und wieder zu installieren. (Abb. 9.C)

ANMERKUNG: Das Klimagerät sollte **nie** ohne Umluftfilter betrieben werden. Die Verdampferspirale der Einheit könnte sonst verstopft werden, was die Leistung des Geräts wesentlich beeinträchtigen würde.

FROSTBILDUNG AN DER KÜHLEINHEIT: Unter gewissen Bedingungen kann sich auf der Verdampferschlange Frost bilden. Sollte dies vorkommen, muss der Filter nachgeschaut und, falls schmutzig befunden, gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass die Luftschlitze nicht blockiert werden. Klimageräte neigen eher dazu, Frost zu bilden, wenn die Aussentemperatur relativ niedrig ist. Dies kann vermieden werden, indem man den Reglerknopf des Thermostats entgegen dem Uhrzeigerlauf auf eine wärmere Einstellung dreht. Falls sich danach immer noch Frost bildet, sollten Sie den GEBLÄSE abwechselnd auf langsame, mittlere oder hohe Betriebsgeschwindigkeit einstellen, bis die Kühlschlange frostfrei ist.

---

12. SERVICE — die Einheit arbeitet nicht

Wenn Ihre Klimaanlage nicht oder nur unzureichend arbeitet, sollten Sie Folgendes überprüfen, bevor Sie die Service-Zentrale anrufen:

A. Wenn der Wohnwagen mit einem Motorgenerator betrieben wird, sollten Sie überprüfen, dass der Motorgenerator arbeitet und Strom erzeugt.

B. Wenn der Wohnwagen an das Netz angeschlossen wird, sollten Sie sicherstellen, dass die Anschlussleitung für Ihr Klimagerät richtig dimensioniert ist und richtig an die Stromversorgung angeschlossen wird.

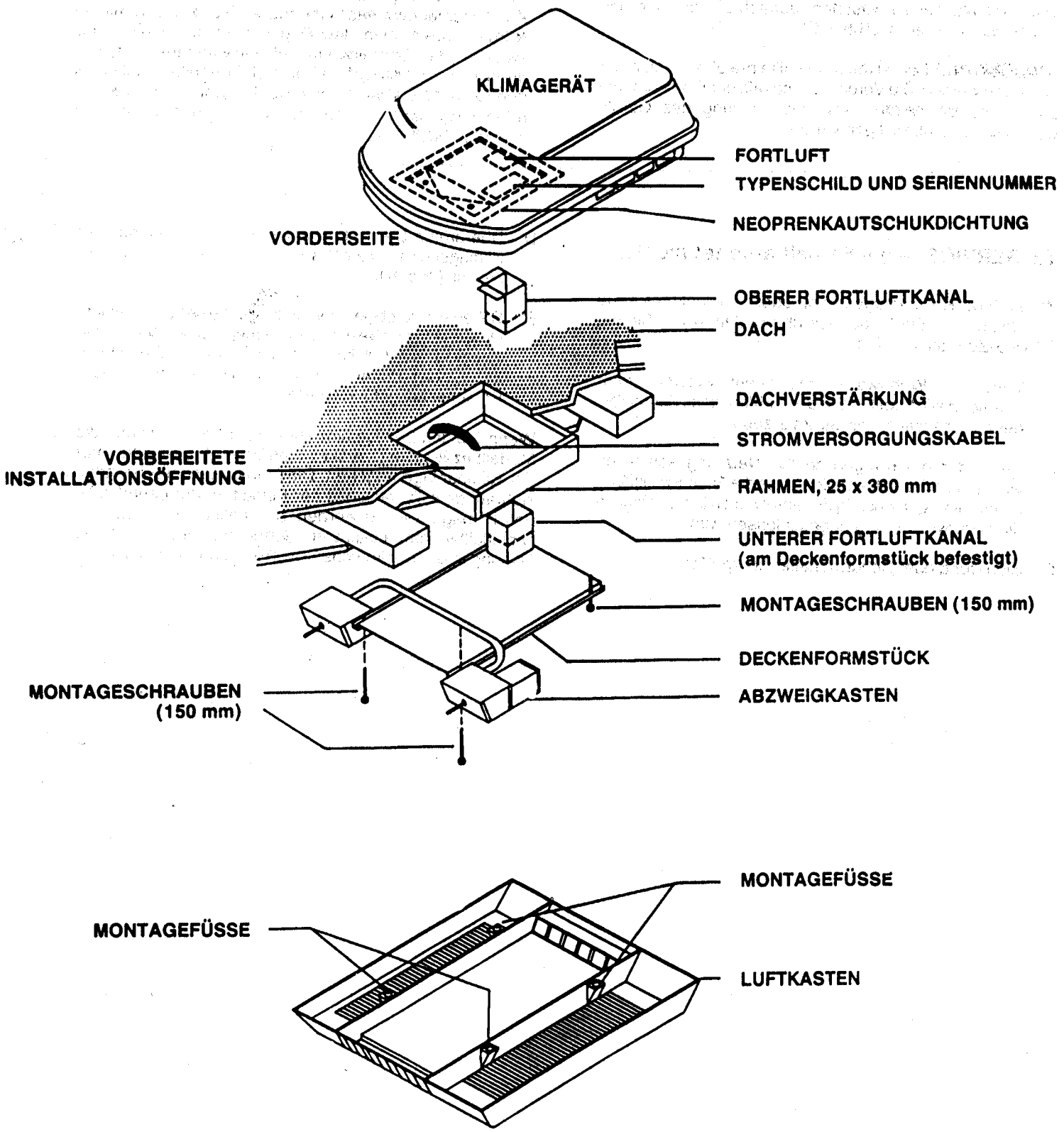
C: Sicherung oder Schutzschalter überprüfen.

D. Überprüfen Sie im Luftkasten, dass die Leitung vom Klimagerät richtig am Wählschalterkasten angeschlossen ist. (Abb. 8.E)

E. Sollten sich bei obigen Überprüfungen keine Fehler herausstellen, nehmen Sie mit Ihrer örtlichen Service-Vertretung zwecks weiterer Hilfe Kontakt auf. Service-Eingriffe an der Einheit dürfen nur von qualifiziertem Service-Personal ausgeführt werden.

Wenn Sie den Service hinzuziehen, sollten Sie immer die Modellbezeichnung, Artikelnummer und Seriennummer der Klimaanlage angeben. Diese Informationen befinden sich auf dem Typenschild der Einheit an der Grundplatte des Klimageräts und werden zugänglich, wenn Sie das Umluftgitter vom Luftkasten abnehmen und durch die Öffnung in der Decke schauen. (Abb. 2 und Abb. 9.A)

MONTAGEZEICHNUNG DER KLIMAANLAGE



SCHALTSCHEMA